

SULAT MIN SI PETROS KARUWA NA

Sulat itu bayi siyulat uk si Petros, dakayo' mulid si Isa bayi min sangpu' karuwa. Bayi piyabo uk na ni manga Almasihin bayi pulak-palik ma kalahat-lahatan. Iya maksud si Petros ma diyōm sulat karuwa na itu subay siyaway manga guru putingan maka pandu' bengkok iya pamandu' uk sigam. Bang ma pandu' sigam in si Isa Almasi nsa' na pabing ni dunya, maka in manga mean iya subay magpahap na palasahan di sigam, maka ngahinang na ayi-ayi kabayaan sigam minsan laot.

Hangkan manga Almasihin ian siyoho' uk si Petros subay lut pahōgōt ma bay pamatau sigam pasal Tuhan maka pasal si Panghu' Isa Almasi, sabab pangatau ian bay pisampay ni sigam uk manga aa bayi makanda' baran si Panghu' Isa sampay kake ma suwara na. Uk pamandu' si Petros itu, iya hangkan si Panghu' Isa 'nsa' bayi darayi' pabing paitu sabab Tuhan ngimanan le' bangsa manusiya' itu minsan dusahan, sabab nsa' iya baya' bang niya' butas min iya minsan laa dakayo' manusiya' katudju ni diyōm nalka'. Iya kabayaan Tuhan in manusiya' kamemon subay pinda pikilan na sampay ngalabba min dusa na.

¹ Sulat itu duwai min aku si Simun Petros, dakayo' sosohoan si Isa Almasi, kawakilan uk na magnasihahat.

Pabo ku surat itu ni kaam kamemon mangandōl ma si Isa Almasi. In iya Tuhan tabi maka iya iya makalappas kitabi. Min kabōntōlan na, iya hangkan kitabi kaniyaan pangandōl itu. Manjari pangandōl bi iyu maka pangandōl kami itu 'nsa' du magbidda', halgaan sali'-sali'.

² Mura-murahan, bang peen du maglabi-labi tatabangan maka kasannangan diyōm atay bi, min pangatau bi ma pasal Tuhan maka ma pasal Panghu' tabi si Isa.

Pasal pangalingan Tuhan maka pamene' na

³ Min barakat na du, iya hangkan kitabi kabuwanan ayi-ayi pamahōgōt pangisbat ta ma Tuhan. Sabab na katauhan tabi na iya, iya bayi ngalingan kitabi bo' supaya kitabi makasingōd hap na maka addat na. ⁴ Jari pamuwan na ma kitabi iya bayi panganjanji' uk Tuhan, kalandu' hap maka halgaan. Hangkan na kitabi makasali' du ni sali' kajarihan Tuhan, bo' puwas du kitabi min kanapsuhan iya muwan kalamman ma diyōm dunya itu. ⁵ Hangkan na kaam subay magtuyu' bo' supaya in pangandōl bi kaniyaan addat-tabi'at hap, bo' addat-tabi'at bi subay kaniyaan pangatau. ⁶ Pangatau bi subay kaniyaan panagga' napsu, bo' pamasagga' bi napsu subay kaniyaan pamasandal sasat maka kabinsanaan, bo' pamasandal bi subay kaniyaan kannal ni Tuhan. ⁷ Iya pagkannal bi iyu subay kaniyaan lasa ma manga danakan bi iya mean si Isa, maka lasa bi ni dawuranakan subay kaniyaan lasa ni aa kamemon. ⁸ Bang jukup itu kamemon ma kaam sampay maglabi-labihan na,

tantu hap katudjuhan na ma ayi-ayi hinang bi, maka pasong tau bi pasal si Isa Almasi, Panghu' tabi. ⁹ Suga' sayi-sayi 'nsa' makay addat-tabiati sali' bayi ba' ku itu, sali' iya ibarat aa kalamōnan mata na, 'nsa' agōn makanda'. Takaipat na na in iya bayi na siyutsi min karusahan na tagna'.

¹⁰ Hangkan uk ku ma kaam, manga dawuranakan ku, subay kaam tuyu' tōōd bo' supaya tuman kapamene' Tuhan ma kaam maka kapan-galingan na ma kaam me' ma iya. Bang itu hinang bi na peen, 'nsa' tōōd kaam ngalabba min pangandōl bi tudju ni Tuhan. ¹¹ Minnihi' kaam biyuwanan kapatut bo' kaam pasōd tōōd ni diyōman pagparinta si Isa Almasi, iya Panghu' tabi maka Maglalappas ma kitabi. Taptap du in kapagbaya' na sampay ni kasaumulan.

¹² Iya du ian sababan na hangkan aku 'nsa' parōhōng maintōm kaam pasal bayi panulat ku itu, minsan bayi na katauhan bi asal maka minsan hōgōt na pame' bi ma pandu' bannal iya bayi makani-kaam. ¹³ Sabab bang ma aku, patut kaam paintōman ku na peen sataggōl ku 'llum. ¹⁴ Katauhan ku in aku itu 'nsa' na taggōl ma palihanan ku itu, sabab bayi pamatau aku uk si Isa Almasi Panghu' tabi in aku song na mowe' ni lahat kakkal. ¹⁵ Hangkan tuyuan ku mandu' ma kaam bo' supaya niya' pangintōman bi ma ayi-ayi bayi tapamandu' ku itu minsan aku matay na.

Sahaya si Isa tanda' uk manga manusiya'

¹⁶ 'Nsa' kissa luwas min akkal manusiya' iya bayi pamean kami waktu kapamatau kami ni

kaam pasal kapaitu si Isa Almasi Panghu' tabi ni dunya, maka pasal kawasa na. Mata kami du bayi makanda' sanglit-sahaya na. ¹⁷ Mahi' asal kami waktu bayi kapanambut na kamehehan na maka sahaya na min Tuhan iya 'Mma' na. Niya' suwara bayi pike ma iya min diyōm haddarat Tuhan. Uk na, “Anak ku ko' itu kalasahan ku. Landu' aku kasulitan ma iya.” ¹⁸ Baran kami bayi makake suwara hi' missala min diyōm sulga', waktu kami makabe' ma si Almasi ni diyata' bud iya bayi kamahian Tuhan.

¹⁹ Manjari itu, pagka ian bayi pamanda' ma kami, labi-labi na kami makatantu tōōd in bayi lapal pangalatun manga nabi pasal si Almasi bannal du. Subay asip bi pahap iya bayi pilatun uk sigam, sabab sali' sapantun palitaan sayinag ma diyōm kalindōman, sampay ni dayi'llaw, sampay ni waktu kaluwas maga, hati na si Isa Almasi, iya muwan kasawahan ma diyōm atay bi. ²⁰ Suga' subay asip bi pandu' itu labi min kamemon: 'nsa' niya' manusiya' makapahati pasal pagpalatun manga nabi, iya tasulat ma diyōm kitab hi', bang min baran na sadja. ²¹ Sabab iya pigpalatun uk kanabi-nabihan itu 'nsa' duwai min kahandak manusiya'. Tuud sigam kawajiban uk Nyawa Tuhan hangkan piluwas uk sigam lapal deyo' min Tuhan.

2

Pasal guru 'nsa' bannal

¹ Ma waktu palabay ian niya' bayi paluwas ni bangsa kami manga aa magnabi-nabi di sigam.

Damikkiyan na isab min kaam, niya' du paluwas ma diyōman bi aa maglaku-laku in sigam guru, bo' pagguru sigam 'nsa' bannal. Biyohan kaam uk sigam pandu' makaat pangandōl bi ma si Isa. Payiluhan uk sigam nakura' tabi si Isa, iya bayi ngalakkat sigam min dusa. Sakadjap sadja mulka' ma manga aa salaihi', min sigam-sigam du. ² Suga' heka aa me'-mean sigam maghinang kasabulan makaiya'-iya', bo' minnihi' in manga aa sabannal mean si Isa maka pandu' kasabannalan bissalahan laat uk aa kasehean. ³ Manga guru 'nsa' bannal itu napsuhan kalandu' hangkan kaam iyakkalan min kissa bayi hinang-hinang sigam bo' kaam kapanguntungan uk sigam. Suga' in hukuman ma manga aa ian sakap asal sataggōl min awwal. Iya matumbuk mulka' ni sigam taptap asal ngagad.

⁴ Minsan manga malaikat magdusahan 'nsa' du bayi kiasean uk Tuhan, gam peen liyarukan uk na ni diyōm nalka' bo' may'an na sigam tiyambōl ma diyōm lindōm bitu-bituhan, ngagaran 'llaw hukuman. ⁵ Damikkiyan na isab manga aa bayi 'nsa' magtaat ni Tuhan ma masa awwal hi', 'nsa' du sigam bayi kiasean uk Tuhan, gam peen sigam pitumbukan dunuk ma kalingkal dunya. Hangkan du di si No bayi jagahan na, iya maka sehe' na pitu' puhu'. Ma 'nsa' le' dunuk ian si No bayi asal nganasahatan baanan aa ian pasal pangatayan sigam subay pibōntōl. ⁶ Kalumaan Sodom maka Gomora ian bayi tiyutung magtuwi uk Tuhan, pibōtangan hukuman na. Minnihi' niya' kapamintangan manga aa kasehean bang ayi iya katudjuhan sigam, sasuku 'nsa' magtaat

ni Tuhan. ⁷ Si Lot iya bayi piyuwas uk Tuhan min kalumaan ian. Bayi hap addat-tabiāt na, bayi sasaw pikilan na uk manga aa pangalanggal sara' may'an sabab maghinang sadja kasabulan. ⁸ Bayi iya pabōtang ma tangnga'-tangnga' sigam nganda' ma palangay sigam, kine ma hallingan sigam kahaba' 'llaw, bo' susa kalandu' atay na uk kalaatan bayi tahinang sigam. ⁹ Jari minnihi', min si No maka si Lot, katauhan tabi in Tuhan tau ngalappas min diyōm katiksaan sasuku me' ma kabayaan na. Tau isab iya nambōlan manga aa ma diyōm kabinsanaan sampay taabut 'llaw hukuman, sasuku bayi makahinang dusa. ¹⁰ Luba'-luba' na na bang aa magdul-bayaan napsu sigam makasammal maka 'nsa' mag-addat ma sayi-sayi taga pag-agi.

Manga guru 'nsa' bannal itu tawakkal makalandu', maka bidda' magpalangkaw. 'Nsa' sigam mag-addat ma manga bangsa sulga', gam peen matungging. ¹¹ Gaōs le' manga malaikat min guru putingan itu, kawasa le', suga' minsan malaikat 'nsa' du mahallingan laat ma pagkahi sigam bangsa sulga' bang waktu kapangaharap sigam ni Tuhan. ¹² Suga' manga guru itu mahalling pangkal ma 'nsa' tahati uk sigam. Ayi-ayi makani-pikilan sigam hinang magtuwi. Sali' 'nsa' niya' akkal sigam, sali' hantang sat-tuwa tawun, iya karal na subay siyaggaw, piy-atay. Damikkiyan na isab manga aa itu, magmula sadja du. ¹³ Katungbasan sigam kalaatan ma sabab kalaatan iya bayi tahinang sigam. Iya makahap palasahan sigam bang magdulan napsu sigam minsan du ma mata mayiran.

Iya na peen kakōgan sigam bang ngakkalan kaam ma waktu kapagsawu bi maka sigam. Tiyamakan kaam uk sigam, biyuwanan kaiyaan. ¹⁴ Tagihan sigam nganda'-nganda' ma manga danda iya pagbaisan sigam, 'nsa' tōōd siyumu magdusa. Mo-mo sigam ni kalaatan manga aa 'nsa' hōgōt pangandōl na. Kabiyaaksahan sigam ngahawa napsu ma kaginis-ginisan. Pagmulkaan Tuhan manga aa ian! ¹⁵ Bayi na sigam pasaddi min palangnganan bōntōl, layingu na sigam min paglabayan. Iya paningōran sigam dakayo' nabi bayi ma masa awwal, ōn na si Balaam anak si Beyor. Si Balaam ian bayi baya' tiyambahan sin ngahinang laat, ¹⁶ suga' pihallingan iya ma sabab dusa na. Kura' na iya bayi magsuwara, sali' suwara manusiya', iya poon 'nsa' kalanduan uk si Balaam karupangan na.

¹⁷ Manga guru mangangakkal itu 'nsa' niya' pus ma pagguru sigam. Sali' sigam sapantun tuburan bohe' tiggang, atawa andōm tabo paleng uk baliyu. Niya' lahat asal bayi tiyagama-han sigam uk Tuhan ma lindōm bitu-bituhan. ¹⁸ Bohan bidda' sigam, hal mag-abbu, suga' 'nsa' niya' pus ma bissala sigam. Manga aa bahu bayi lappa min kasaan iya asal kabiyaaksahan pagkahi na, iyulinan pabing uk manga guru itu. Pibaya' sigam ngandulan baya' napsu baran sigam. ¹⁹ Uk janji' manga guru hi', sayi-sayi me' ma pandu' sigam kahawulaya du kono' maghinang ayi-ayi kabayaan sigam. Parahal sigam iya sali' banyaga' kapag-agihan uk kanapsuhan iya mo ni kalaatan. Sabab sasuku tagihan maghinang ayi-ayi, biyanyaga' iya uk hinang na makatagi hi'.

²⁰ Bang aa bayi makapuwat min lammi' diyōm dunya itu ma sabab si Isa Almasi Panghu' tabi iya katauhan na na, bo' tasagōt pabing maghinang laat bayi hinang na tagna', mangkin na laat kahalan na damuwi min bayi dahu. ²¹ Bang sigam bayi tau ma kalangnganan mo ni atay bōntōl, bo' bayi pataikut min panohoan duwai min Tuhan, hap le' sigam 'nsa' bayi makatauhan panohoan hi'. ²² Tawwa' na ni sigam halling bayi min kamaasan, iya uk na, "Ero' bayi nguta', pabing mangan uta' na," maka itu le', "Koret bayi piyandi, pabing magtuwi palōblōb ni kapesakan."

3

Pasal kabayik Panghu' tabi paitu

¹ Manga bagay ku kalasahan ku, kaminduwa na aku itu nulat ni kaam. Iya hadjat ku ma sulat dahu sampay ma sulat itu, in kaam subay piintōman pasal bayi taanad bi tagna' bo' supaya bōntōl uk bi mikil ma 'nsa' niya' simbul na laat. ² Intōmun bi bayi bissala pilatun uk manga kanabihan ma masa awwal, sampay panohoan duwai bayi min si Isa Panghu' tabi, iya Makalappas ma kitabi. Panohoan hi' bayi pama' kaam uk manga aa kawakilan uk si Isa. ³ Iya na itu subay hatihun bi dahu min kamemon: ma katapusan masa itu niya' du paiyu ni diyōman bi manga aa tagihan me' ma napsu sigam. Iyudju' du kaam uk sigam. ⁴ Uk pangudju' sigam ian, "Ma bayi janji' na, umay iya paitu pabing? Hi' na magpatayan 'nggo'-mma' tabi suga' masi na peen

paligōt dunya itu maka kakaya'-kayaan na. 'Nsa' pinda sataggōl min waktu bayi pamapanjari!"

⁵ Tiyuud takaipat uk sigam iya hangkan sigam 'nsa' ngintōm bang ayi bayi hinang Tuhan ma masa awwal hi'. Bayi iya missala sadja, magtuwi paniya' langit maka dunya. In dunya hinang hi' bayi piluwas min diyōm bohe', bo' bohe' du bayi pangahinang iya. ⁶ Min bohe' du isab iya hangkan dunya tagna' bayi diyunakan, pikaat uk Tuhan. ⁷ Suga' in langit maka dunya ma buttihi', bayi makapalman Tuhan, subay tiyutung bang taabut 'llaw pangahukum na ma manga manusiya' iya 'nsa' baya' magtaat ni iya. Iya na hi' 'llaw kamulkaan sigam ni diyōm nalka'.

⁸ Manga bagay, daa kaipatun bi itu: dangallaw maka dangibu tahun sali' du taggōl na bang ma bistahan Tuhan. 'Nsa' du niya' pagbidnaan na ma iya. ⁹ Bang ma pangannal kasehean taggōl uk Tuhan ngahinang bayi panganjanji' na. Suga' 'nsa'. Tuud iya ngimanan kaam le' sabab 'nsa' iya baya' bang niya' butas min iya minsan laa hal dakayo' manusiya' katudju ni diyōm nalka'. Iya kabayaan Tuhan in manusiya' kamemon subay pinda pikilan na sampay ngalabba min dusa na.

¹⁰ Suga' takka du ian 'llaw kapaitu Panghu' tabi. Patagha' du takka na, sali' katakka aa panangkaw. Palanyap du langit ma 'llaw ian, maka kōsōg kalandu' lagublub na. Kamemon bayi paniya' ma diyata' langit hansul du uk api, pa'nsa' isab dunya itu sampay kamemon bayi tahinang ma kalohahan na. ¹¹ Na, pagka katauhan bi in ayi-ayi kamemon itu piansa'-niya' du ma sosongun, tayinghōgin bi tōōd bang subay

salaingga hinang bi. Subay sutsi pangatayan bi maka subay kaam me' sadja ma kabayaan Tuhan, ¹² ma salta' kaam ngagaran 'llaw kapaitu na ian. Magtuyu' isab kaam maghinang bo' iya makasaunu' paitu. Iya na ian 'llaw pangahansul manga lapis langit ma diyōm api, iya 'llaw panunaw ayi-ayi kamemon bayi ma diyata' langit sabab min pasu' na. ¹³ Suga' kitabi itu, ngagaran le' bayi panganjanji' Tuhan, hati na langit bahu maka dunya bahu, paglahatan sayi-sayi bang adil ma panganda' Tuhan.

¹⁴ Hangkan na, manga bagay, sataggōl kaam ngagaran 'llaw ian, magtuyu' kaam bo' supaya 'nsa' niya' tamak atay bi atawa laat bi atawa palsaggaan, bang taabut 'llaw pananding kaam uk Tuhan. ¹⁵ Daa bistahun bi in Tuhan lallay bang iya nangguhan hukuman. Tuud iya ngiman kaam lagi' sabab kabayaan na subay niya' waktu pangalabba bi min dusa bi bo' supaya kaam liyappasan ma mulka' ma sosongun. Salaihi' du isab bayi panulat ni kaam uk si Paul, dakayo' danakan tabi kilasahan. Tulun min Tuhan asal pangatauhan na nulatan kaam salaihi'. ¹⁶ Salaihi' du isab sulat si Paul kamemon bang harap ni pakaradjaan ma sosongun ian. Suga' hunit hiyati lapal sulat na kasehean, jari killo' pibengkok uk manga aa kulang panghati na, aa magduwa-duwa le' pame' sigam ma Tuhan. Damikkiyan na kasehean iya tasulat ma diyōm kitab, pibengkok uk sigam. Manga aa ian matumbuk sadja mulka' Tuhan ni baran sigam.

¹⁷ Suga' kaam iyu, manga bagay ku, bayi na kaam kabandaan ku. Hangkan na kaam soho' ku

pajaga bo' kaam 'nsa' tabo pinda min kahōgōt pangandōl bi. Daa be'-beun bi kasaan manga aa sabul iyu. ¹⁸ Suga' pasongun bi pangandōl bi ma tatabangan si Isa Almasi Panghu' tabi, iya Makalappas kitabi. Pasongun bi isab tau bi ma pasalan na. Maka iya iya subay pamehe tabi buttihi' sampay ni kasaumulan! Amin.

Wassalam

Kitab Injil

Sama, Pangutaran: Kitab Injil (New Testament)

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Sama, Pangutaran)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

2151cb29-f3ad-5b77-a81f-9337cdca0c86